

ZMLUVA O PODNÁJME BYTU

(ďalej len „Zmluva“)

podľa ustanovenia § 719 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

uzatvorená medzi týmito zmluvnými stranami:

NÁJOMCA:

Názov: Štátna filharmónia Košice, príspevková organizácia
Sídlo: Dom umenia, Moyzesova 66, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 00164844
DIČ: 2020762535
IČ DPH: SK2020762535
Zriadený: Rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Štátnej filharmónie Košice zo dňa 23.08.2021, č.: MK-6559/2021-110/18563
Štatutárny orgán: Mgr. Lucia Potokárová, generálna riaditeľka
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, rozpočtová organizácia
IBAN: SK65 8180 0000 0070 0012 3803
SWIFT: SPSRSKBAXXX
Kontaktná osoba: Ing. Radoslav Vatrál
Telefónne číslo: +421918802118
E-mailová adresa: radoslav.vatral@sfk.sk

(ďalej len „Nájomca“)

a

PODNÁJOMCA:

Meno a priezvisko: Bagoly Dávid László
Dátum nar.: [REDAKOVANÉ]
Trvalé bydlisko: [REDAKOVANÉ]
Č. pobytového preukazu: [REDAKOVANÉ]
Štátna príslušnosť: [REDAKOVANÉ]
E-mailová adresa: [REDAKOVANÉ]

(ďalej len „Podnájomca“)

(ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Nájomca užíva byt a podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu, na príslušenstve a spoluvlastnícky podiel k pozemku vo veľkosti 147/10000, na základe nájomnej zmluvy č. Z/139/2020, uzatvorenej dňa 14.01.2021 s prenajímateľom: **Mesto Košice**, Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice, Slovenská republika, IČO: 00691135 (ďalej len „Prenajímateľ“), (ďalej len „Nájomná zmluva“), ktorou Prenajímateľ dal Nájomcovi súhlas s prenechaním bytu do

- podnájomu zamestnancom Nájomcu na dobu určitú.
2. Uvedený byt sa nachádza na ulici Ždiarska č. 1441/3 v Košiciach, číslo bytu 78 na 13. poschodí a je zapísaný na liste vlastníctva č. 2419, okres: Košice IV, obec: Košice – Nad Jazerom, katastrálne územie: Jazero. Byt pozostáva z 3 izieb, kuchyne a príslušenstva. Príslušenstvo bytu tvorí kúpeľňa, WC a pivnica.

Článok II Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Nájomcu prenechať byt, vrátane zariadenia a vecí užívaných spolu s ním (ďalej len „**byt**“), do užívania Podnájomcovi, pričom Podnájomca si je vedomý, že byt v čase podpisu Zmluvy už užívajú traja podnájomcovia, a záväzok Podnájomcu za užívanie bytu platíť dohodnutú úhradu podľa tejto Zmluvy riadne a včas.
2. Nájomca sa zaväzuje prenechať predmetný byt Podnájomcovi v stave spôsobilom na obvyklé užívanie.
3. Podnájomca je oprávnený užívať predmetný byt spôsobom primeraným jeho povahe a určeniu.
4. So stavom bytu sa Podnájomca oboznámil pri osobnej prehliadke a nemal voči nemu žiadne výhrady. Podnájomca podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že byt je užívateľsky schopný a všetky predmety a zariadenia nachádzajúce sa v byte sú funkčné v plnom rozsahu.

Článok III Výška a spôsob úhrady za podnájom a za plnenia spojené s užívaním bytu

1. Výška úhrady za podnájom a časť plnení spojených s užívaním bytu sa riadi vždy aktuálnym mesačným zálohovým predpisom platieb vydaným Bytovým podnikom mesta Košice, s.r.o., Južné nábrežie 13,042 19 Košice, Slovenská republika, IČO:44 518 684 (ďalej len „**Predpis**“). Výška úhrady za podnájom a časť plnení spojených s užívaním bytu uvedených v Predpise sa vypočíta ako podiel sumy uvedenej na Predpise a počtu podnájomcov, ktorí v danom mesiaci užívali byt, zvýšený o správnu réžiu, ktorá je príjmom Nájomcu. V čase uzatvorenia Zmluvy je pomerná časť podľa Predpisu vo výške **44,29 €** (slovom: štyridsaťštyri eur a dvadsaťdeväť centov) ($177,18 \text{ €} / 4 \text{ podnájomcovia} = 44,29 \text{ €}$). Predpis platný v čase uzatvorenia Zmluvy tvorí ako príloha neoddeliteľnú časť tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny výšky úhrady podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy zo strany Bytového podniku mesta Košice, s.r.o., sa výška týchto úhrad odo dňa účinnosti nového Predpisu upraví bez uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve. Nový Predpis sa dňom jeho účinnosti stáva neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy. Správna réžia Nájomcu je dohodnutá vo výške **12,00 €** vrátane DPH 20 %, z čoho je správna réžia 10,00 € (slovom: desať eur) a DPH 2,00 € (slovom: dve eurá). Správna réžia pokrýva aj koncesionárske poplatky za RTVS.
2. Výška úhrady za likvidáciu komunálneho odpadu sa riadi vždy aktuálnym ročným predpisom platieb vydaným dodávateľom tohto plnenia spojeného s užívaním bytu (ďalej len „**Predpis na odpad**“). Výška úhrady za likvidáciu komunálneho odpadu sa vypočíta nasledovne:
Suma uvedená na aktuálnom Predpise na odpaddelené 12 mesiacovdelenépočet podnájomcov, ktorí v danom mesiaci užívali byt.
V čase uzatvorenia Zmluvy je pomerná časť podľa Predpisu na odpad vo výške**0,75€** (slovom: sedemdesiatpäť centov) ($36,40 \text{ €} / 12 \text{ mesiacov} / 4 \text{ podnájomcovia} = 0,75 \text{ €}$).Predpis na odpad platný v čase uzatvorenia Zmluvy tvorí ako príloha neoddeliteľnú časť tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny výšky úhrady za likvidáciu komunálneho odpadu zo strany dodávateľa sa výška tejto úhrady odo dňa účinnosti nového Predpisu na odpad upraví bez uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve. Nový Predpis na odpad sa dňom jeho účinnosti stáva

- neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
3. Výška úhrady za plnenia spojené s užívaním bytu neuvedené v Predpise a Predpise na odpad sa riadi vždy aktuálnym mesačným zálohovým predpisom platieb vydaným dodávateľom plnenia spojeného s užívaním bytu. Výška úhrady za plnenia spojené s užívaním bytu neuvedené v Predpise a Predpise na odpad sa vypočíta ako podiel sumy uvedenej na aktuálnom zálohovom predpise platieb vydanom dodávateľom plnenia spojeného s užívaním bytu a počtu podnájomcov, ktorí v danom mesiaci užívali byt. V čase uzatvorenia Zmluvy je pomerná mesačná zálohová platba súhrnne vo výške **4,06 €** (slovom: štyri eurá a šesť centov), z toho:
 - a) za elektrickú energiu 3,06 € (slovom: tri eurá a šesť centov) ($12,25 \text{ €} / 4 \text{ podnájomcovia} = 3,06 \text{ €}$),
 - b) za plyn 1,00 € (slovom: jedno euro) ($4 \text{ €} / 4 \text{ podnájomcovia} = 1 \text{ €}$).Mesačné zálohové predpisy platné v čase uzatvorenia Zmluvy tvoria ako príloha neoddeliteľnú časť tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny výšky úhrady za plnenia spojené s užívaním bytu podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy zo strany dodávateľov sa výška týchto úhrad odo dňa účinnosti nového predpisu upraví bez uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve. Nový predpis sa dňom jeho účinnosti stáva neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
 4. Ak Nájomca zabezpečuje poistenie bytu, Podnájomca je povinný uhradiť Nájomcovi do 15-teho dňa v kalendárnom mesiaci nasledujúcom po mesiaci, za ktorý sa poistné platí, pomernú časť nákladov na poistenie, ktorá sa vypočíta ako podiel sumy mesačného poistného a počtu podnájomcov, ktorí v danom mesiaci užívali byt.
 5. Celkom je Podnájomca povinný mesačne Nájomcovi uhrádzať preddavkovo za podnájom a plnenia spojené s užívaním bytu a poistné sumu zodpovedajúcu súčtu súm podľa bodu 1 až 4 tohto článku Zmluvy zaokrúhlenú na celé desiatky nahor, a to do 15-teho dňa v kalendárnom mesiaci nasledujúcom po mesiaci, za ktorý sa úhrady uhrádzajú. V čase uzatvorenia Zmluvy je suma podľa tohto bodu tohto článku Zmluvy **70,00 €** (slovom: sedemdesiat eur).
 6. Podnájomca je oprávnený kedykoľvek nahliadnuť do dokumentov týkajúcich sa výšky a spôsobu určenia úhrad.
 7. Ak vznikne preplatok v rámci ročného vyúčtovania zálohových platieb, zaväzuje sa Nájomca vrátiť Podnájomcovi pomernú časť vzniknutého preplatku na účet Podnájomcu – IBAN: SK66520000000018554386, a to do 14 dní odo dňa uskutočnenia ročného vyúčtovania zálohových platieb voči všetkým podnájomcom, ktorí v zúčtovacom období užívali byt. Pomerná časť vzniknutého preplatku (t. j. pomerná časť preplatku „**PČP**“) sa vypočíta nasledovne:
Súčet všetkých zaplatených zálohových platieb Podnájomcu za celé obdobie, počas ktorého Podnájomca byt užíval (t. j. zaplatené zálohy „**ZZ**“), mínus [skutočné náklady za celé zúčtovacie obdobie (t. j. skutočné náklady „**SN**“) delené súčtom počtu podnájomcov užívajúcich byt podľa jednotlivých mesiacov počas celého zúčtovacieho obdobia (t. j. počet osobomesiacov „**POM**“)] krát počet mesiacov, počas ktorých Podnájomca byt užíval (t. j. počet mesiacov užívania „**PMU**“), teda: **PČP = ZZ – (SN / POM) x PMU**.
 8. Ak vznikne nedoplatok v rámci ročného vyúčtovania zálohových platieb, je Podnájomca povinný uhradiť Nájomcovi pomernú časť vzniknutého nedoplatku na účet Nájomcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to do 14 dní odo dňa predloženia ročného vyúčtovania Nájomcom Podnájomcovi. Pomerná časť vzniknutého nedoplatku (t. j. pomerná časť nedoplatku „**PČN**“) sa vypočíta nasledovne:
Súčet všetkých zaplatených zálohových platieb Podnájomcu za celé obdobie, počas ktorého Podnájomca byt užíval (t. j. zaplatené zálohy „**ZZ**“), mínus [skutočné náklady za celé zúčtovacie obdobie (t. j. skutočné náklady „**SN**“) delené súčtom počtu podnájomcov užívajúcich byt podľa jednotlivých mesiacov počas celého zúčtovacieho obdobia (t. j. počet osobomesiacov „**POM**“)] krát počet mesiacov, počas ktorých Podnájomca byt užíval (t. j. počet mesiacov užívania „**PMU**“), teda: **PČN = ZZ – (SN / POM) x PMU**.

Článok IV

Dohoda o zrážkach zo mzdy a z iných príjmov

1. Nájomca ako veriteľ a Podnájomca ako dlžník sa dohodli, že táto Zmluva je podľa ustanovenia § 551 Občianskeho zákonníka a ustanovenia § 131 ods. 3 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov podkladom pre zrážky zo mzdy alebo iných príjmov u zamestnávateľa Podnájomcu.
2. Podnájomca podpisom tejto Zmluvy udeľuje svoj súhlas s tým, aby úhrady podľa bodu 1 až 5 článku III Zmluvy boli realizované formou zrážky z jeho platu, keďže Nájomca je súčasne Podnájomcovým zamestnávateľom.
3. Ak vznikne Podnájomcovi povinnosť uhradiť Nájomcovi pomernú časť nedoplatku podľa článku III bodu 8 tejto Zmluvy (ďalej len „**Pohľadávka**“) v čase, keď:
 - a) bude Nájomca Podnájomcovým zamestnávateľom, Podnájomca podpisom tejto Zmluvy udeľuje svoj súhlas s tým, aby úhrada Pohľadávky bola realizovaná formou zrážky z jeho platu,
 - b) nebude Nájomca Podnájomcovým zamestnávateľom, Podnájomca podpisom tejto Zmluvy udeľuje svoj súhlas s tým, aby úhrada Pohľadávky bola realizovaná formou zrážky z jeho mzdy a z iných príjmov. Každý zamestnávateľ Podnájomcu ako platiteľ jeho mzdy bude za účelom uhradenia Pohľadávky vykonávať pravidelné mesačné zrážky zo mzdy Podnájomcu vo výške 50,- € (slovom: päťdesiat eur) a mesačne ich zasielať na účet Nájomcu - IBAN: SK65 8180 0000 0070 0012 3803, variabilný symbol: 5555, najneskôr do tridsiateho dňa príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom sa vykonala zrážka. Príslušná zrážka sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania na účet Nájomcu. Platiteľ mzdy bude zrážky vykonávať až dovtedy, pokiaľ nebude splatená celá Pohľadávka, o čom Nájomca platiteľa mzdy včas upovedomí.
4. Podnájomca výslovne súhlasí s tým, aby sa z jeho platu/mzdy a iných príjmov vykonávali zrážky spôsobom a vo výške dohodnutej v tejto Zmluve.
5. Nájomca nadobúda právo na výplatu zrážok okamihom, keď sa platiteľovi mzdy táto Zmluva predloží.
6. Podnájomca sa zaväzuje bez meškania pri nástupe do nového zamestnania upovedomiť nového zamestnávateľa o tejto Zmluve obsahujúcej dohodu o zrážkach zo mzdy a z iných príjmov, predložiť ju novému zamestnávateľovi a bezodkladne oznámiť Nájomcovi názov a adresu nového zamestnávateľa.

Článok V

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Podnájomca sa zaväzuje počas doby užívania bytu tento užívať s náležitou starostlivosťou. Podnájomca v plnej miere zodpovedá za osoby, zdržujúce sa krátkodobo v byte, a to aj vo vzťahu k ostatným užívateľom bytu. V prípade spôsobenia škody na prenajatom majetku, resp. škody na majetku ostatných obyvateľov bytového domu z dôvodu na strane Podnájomcu, za ňu v plnom rozsahu zodpovedá Podnájomca a jej odstránenie v plnej výške znáša Podnájomca na ťarchu vlastných nákladov.
2. Podnájomca je povinný:
 - a) starať sa riadne o byt a dodržiavať zásady stanovené touto Zmluvou a pokynmi Nájomcu,
 - b) dbať, aby nedošlo k znehodnoteniu alebo poškodeniu bytu, jeho príslušenstva, zariadenia a vecí užívaných spolu s nimi,
 - c) byt užívať výlučne na bývanie,
 - d) zabezpečiť bežnú údržbu bytu a drobné opravy v byte,
 - e) rešpektovať susedské práva a bezpečnosť,

- f) zabezpečiť ochranu vlastných vecí (napr. poistením); Podnájomca si je vedomý, že Nájomca nezodpovedá za stratu, prípadne poškodenie vecí uložených v byte,
 - g) Nájomcu bezodkladne informovať o vzniku akejkoľvek škody na predmete podnájmu alebo spôsobenej inému vlastníkovi, resp. ma spoločných priestoroch a zariadeniach bytového domu (prípadne poistnej udalosti),
 - h) umožniť Nájomcovi vstup do bytu za účelom vykonania opráv, technickej kontroly stavu bytu, ako aj za účelom overenia spôsobu a rozsahu užívania bytu,
 - i) pri ukončení podnájmu vrátiť Nájomcovi byt v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie,
 - j) uhradiť všetky náklady a investície, ktoré bude jeho zavinením alebo na jeho žiadosť potrebné vynaložiť na uvedenie bytu, alebo ním poškodených častí do pôvodného stavu, mimo ich obvyklého opotrebovania; týmto ustanovením nie je dotknutá úhrada nákladov na odstránenie stavebných úprav vykonaných so súhlasom Nájomcu,
 - k) včas písomne oznámiť Nájomcovi potrebu opráv bytu a umožniť ich vykonanie, ak nejde o činnosť patriacu do bežnej údržby.
3. Podnájomca nesmie vykonávať stavebné úpravy, ani iné zmeny v byte bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nájomcu, a to ani na svoje náklady.
 4. Podnájomca nie je oprávnený predmet podnájmu prenajať a ani iným spôsobom prenechať do užívania tretím osobám.
 5. Podnájomca zodpovedá za dodržiavanie platných právnych predpisov o požiarnej ochrane, bezpečnosti, ochrane života a zdravia a životného prostredia v plnom rozsahu.
 6. Nájomca si vyhradzuje právo v uvedenom byte ubytovať aj iných zamestnancov, resp. Nájomcom angažovaných umelcov.

Článok VI

Trvanie Zmluvy a jej skončenie

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, **od 01.10.2021 do 30.11.2021**, pričom v prípade, že Prenajímateľ predĺži trvanie Nájomnej zmluvy, bude podnájom podľa tejto Zmluvy trvať do konca trvania Nájomnej zmluvy, alebo do dňa **30.06.2022**, a to podľa toho, ktorý z uvedených dní nastane skôr.
2. Podnájom sa skončí uplynutím doby, na ktorú bol dojednaný, dohodou Zmluvných strán, výpoveďou jednej Zmluvnej strany alebo skončením pracovného pomeru Podnájomcu u Nájomcu.
3. Dohodou je možné ukončiť túto Zmluvu kedykoľvek, pričom na platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy.
4. Výpoveďou môže túto Zmluvu ukončiť ktorákoľvek Zmluvná strana, a to aj bez uvedenia dôvodu. Podnájom sa v tomto prípade skončí uplynutím posledného dňa výpovednej lehoty, ktorá je jeden mesiac začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej Zmluvnej strane doručená.
5. Po skončení podnájmu akýmkoľvek spôsobom Podnájomca nemá právo na náhradný podnájom.
6. Pri skončení podnájmu je Podnájomca najneskôr v deň skončenia podnájmu povinný byť spolu so zariadením vypratať a protokolárne odovzdať Nájomcovi. V protokole sa uvedú všetky zistené poškodenia nad rámec bežného opotrebovania. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nedôjde k vyprataniu a protokolárnemu odovzdaniu bytu Podnájomcom Nájomcovi, Podnájomca podpisom tejto Zmluvy súhlasí s tým, že:
 - a) prevzatie bytu urobí komisionálne Nájomca samostatne, a to na náklady Podnájomcu a
 - b) Nájomca môže vyprať a uskladniť hnuiteľné veci umiestnené v byte na náklady a nebezpečenstvo Podnájomcu.

Článok VII Záverečné ustanovenia

1. Všetky poskytnuté osobné údaje budú spracúvané v rámci plnenia povinností Nájomcu a Podnájomcu podľa príslušných právnych predpisov a Nájomnej zmluvy. Pri spracúvaní osobných údajov Nájomcom je Podnájomca dotknutou osobou a Nájomca je prevádzkovateľom v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov („ZOOÚ“). Účel spracovania: Osobné údaje budú spracúvané na účel plnenia Zmluvy a povinností Nájomcu podľa právnych predpisov a Nájomnej zmluvy. Prijemcovia osobných údajov: Prenajímateľ, subjekty verejnej správy a štátne orgány pri plnení zákonných povinností. Prenos údajov do tretej krajiny: Nájomca nepredpokladá prenos osobných údajov do tretej krajiny. Doba uchovávanía osobných údajov: 10 rokov od skončenia Zmluvy. Práva Podnájomcu ako dotknutej osoby: Ak bude Podnájomca dotknutý na svojich právach, môže podať na Úrad na ochranu osobných údajov návrh na konanie o ochrane osobných údajov podľa ustanovenia § 100 a nasl. ZOOÚ. V zmysle ZOOÚ má Podnájomca právo na prístup k osobným údajom, opravu osobných údajov, na obmedzenie spracúvania osobných údajov, výmaz osobných údajov a prenosnosť osobných údajov. Pri spracúvaní osobných údajov zo strany Nájomcu nedochádza k automatizovanému rozhodovaniu ani profilovaniu. Odvolanie súhlasu: Osobné údaje Nájomca nespracúva na základe súhlasu, ale na splnenie zákonných a zmluvných povinností. Osobné údaje sú nevyhnutné a v prípade ich neposkytnutia zmluvný vzťah podľa tejto Zmluvy nemôže vzniknúť.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti súvisiace s touto Zmluvou si budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Písomnosť sa považuje za doručeníu aj dňom, kedy sa vrátila odosielajúcej Zmluvnej strane ako nedoručená. Písomnosť doručovaná elektronickými prostriedkami na e-mailovú adresu Podnájomcu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy sa považuje za doručeníu v druhý deň od jej odoslania, a to vrátane prípadu, keď ju adresát neprečítal. Akúkoľvek zmenu adresy na doručovanie, ako aj ostatných kontaktných údajov (napr. IBAN, e-mailovej adresy) je Zmluvná strana, u ktorej ku zmene došlo, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej Zmluvnej strane spolu s uvedením nového kontaktného údaju, najmä novej adresy pre doručovanie, nového IBAN, prípadne novej e-mailovej adresy.
3. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení Zmluvy stane podľa všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky neplatné alebo nevyžiteľné, platnosť alebo vyžiteľnosť ostatných ustanovení Zmluvy zostáva nedotknutá a Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne začať rokovať v dobrej viere a dohodnúť sa na nahradení takéhoto ustanovenia novým ustanovením, ktoré bude mať účinky čo najviac podobné účinkom pôvodného ustanovenia, prihládajúc pritom najmä na kontext a celkový právny a ekonomický účel daného ustanovenia ako aj Zmluvy. Členenie Zmluvy na články, ako aj označenie jednotlivých článkov slúžia len pre orientáciu v texte Zmluvy, a preto nie je možné toto použiť pri výklade tejto Zmluvy, ako aj pri posudzovaní oddeliteľnosti jej častí.
4. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Zákonníka práce a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory týkajúce sa vzťahov súvisiacich s touto Zmluvou budú riešené príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu. Táto Zmluva je vyhotovená v slovenskej jazykovej verzii a v anglickej jazykovej verzii, pričom obe verzie sú rovnocenné. V prípade akýchkoľvek rozporov medzi oboma verziami má vždy prednosť slovenská jazyková verzia.
8. Meniť a dopĺňať túto Zmluvu je možné len písomnou formou, dodatkami k tejto Zmluve.

9. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby podpisujúce túto Zmluvu sú k podpisu Zmluvy oprávnené, s jej obsahom sa oboznámili a jej zneniu porozumeli. Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode Zmluvných strán, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

Košice, dňa ___/___/2021

Nájomca:

Podnájomca:

**Štátna filharmónia Košice,
príspevková organizácia
Mgr. Lucia Potokárová,
generálna riaditeľka**

Dávid László Bagoly